

# Łuk miłości



RUDOLF G. BINDING

## *Łuk miłości*

TLUM. STEFAN NAPIERSKI

Czyli trwała, przez nas niezbudzona,  
Miłość nasza w nieprzespanym śnie?  
Trwożny byłem, ty oniesmielona,  
Błogo błędząc, dygocąc przez dni.

Wędrowały gwiazdy w strome noce  
Ku ściszyom górom obok nas.  
Wonie, świerszcze grające, owoce,  
Nad oczami spływający czas.

Cóż milczącym wargi spoić wzbrania?  
Wieczność jedną wydzieliła z chwil.  
Przemieszały się w lęku wyznania,  
Przeszywane przez ptaszęcy trył.

Jak ugodzon<sup>1</sup> śmiertelnie, za dłoń  
Pochwyciłem cię, ze szczęścia niemą —  
Zanim gwiazdy blednące twą skroń  
Uwieńczyły wraz z zbudzoną ziemią.

Miłość, Flirt, Sielanka

---

<sup>1</sup>ugodzon — ugodzony, uderzony. [przypis edytorski]

---

Wszystkie zasoby Wolnych Lektur możesz swobodnie wykorzystywać, publikować i rozpowszechniać pod warunkiem zachowania warunków licencji i zgodnie z **Zasadami wykorzystania Wolnych Lektur**.

Ten utwór jest w domenie publicznej.

Wszystkie materiały dodatkowe (przypisy, motywy literackie) są udostępnione na **Licencji Wolnej Sztuki 1.3**. Fundacja Wolne Lektury zastrzega sobie prawa do wydania krytycznego zgodnie z art. Art.99(2) Ustawy o prawach autorskich i prawach pokrewnych. Wykorzystując zasoby z Wolnych Lektur, należy pamiętać o zapisach licencji oraz zasadach, które spisaliśmy w **Zasadach wykorzystania Wolnych Lektur**. Zapoznaj się z nimi, zanim udostępnisz dalej nasze książki.

E-book można pobrać ze strony: <http://wolnelektury.pl/katalog/lektura/luk-milosci/>

Tekst opracowany na podstawie: Liryka niemiecka, tłum. Stefan Napierski, Biblioteka Kameny, Lublin 1936

Wydawca: Fundacja Nowoczesna Polska

Publikacja zrealizowana w ramach projektu Wolne Lektury (<http://wolnelektury.pl>). Reprodukacja cyfrowa wykonana przez Bibliotekę Śląską z egzemplarza pochodzącego ze zbiorów BŚ.

Opracowanie redakcyjne i przypisy: Dorota Kowalska, Marta Niedziałkowska, Michał Król, Paulina Chorońska.

*Wesprzyj Wolne Lektury!*

Wolne Lektury to projekt fundacji Wolne Lektury – organizacji pożytku publicznego działającej na rzecz wolności korzystania z dóbr kultury.

Co roku do domeny publicznej przechodzi twórczość kolejnych autorów. Dzięki Twojemu wsparciu będziemy je mogli udostępnić wszystkim bezpłatnie.

*Jak możesz pomóc?*

Przekaż 1,5% podatku na rozwój Wolnych Lektur: Fundacja Wolne Lektury, KRS 0000070056.

**Wspieraj Wolne Lektury** i pomóż nam rozwijać bibliotekę.

Przekaż darowiznę na konto: **szczegóły na stronie Fundacji**.